



Znak sprawy: ID.271.11.02.2012

Rewal, 2012-05-22

WYKONAWCY

Dot. przetargu nieograniczonego na wykonanie usługi pn. „Modernizacja taboru kolejowego Nadmorskiej Kolei Wąskotorowej w Gminie Rewal w ramach projektu pn. „Rewitalizacja zabytkowej linii Nadmorskiej Kolei Wąskotorowej w Gminie Rewal – remont budynków i budowli wraz z zagospodarowaniem terenu” – **ogłoszenie Nr 2012/S 77-126645.**

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) Zamawiający udziela następujących wyjaśnień na skierowane zapytania Wykonawcy w sprawie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia w prowadzonym postępowaniu o zamówienie publiczne oraz dokonuje zmiany treści SIWZ:

Zapytania z dnia 25.04.2012 r.

Po zapoznaniu się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia na „Modernizację taboru kolejowego Nadmorskiej Kolei Wąskotorowej w Gminie Rewal w ramach projektu pn. „Rewitalizacja zabytkowej linii Nadmorskiej Kolei Wąskotorowej w Gminie Rewal – remont budynków i budowli wraz z zagospodarowaniem terenu”, chciałbym wnieść uwagę do rozdziału V. Odbiór po naprawie. Jeden z zapisów tego rozdziału brzmi:

Pozytywne zakwalifikowanie (odbioru całkowitego wagonu) odbędzie się na podstawie przedstawienia Zamawiającemu świadectwa sprawności technicznej.

Chciałbym przytoczyć Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 15 lutego 2005 r. w sprawie świadectw sprawności technicznej pojazdów kolejowych:

(Dz. U. z dnia 4 marca 2005r.)

Na podstawie art. 24 ust.5 ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (Dz. U. Nr 86, poz. 789 z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

§ 2. Świadectwa wydają przedsiębiorcy, o których mowa w art. 24 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym, pod warunkiem:

- 1) że na typ pojazdu, dla którego wydawane jest świadectwo, zostało wydane świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego,
- 2) stwierdzenia przez nich, na podstawie przeprowadzonych badań i prób odbiorczych, że pojazd kolejowy spełnia warunki techniczne eksploatacji pojazdów kolejowych,
- 3) oznakowania w sposób kreślony w przepisach w sprawie sposobu prowadzenia rejestru oraz sposobu oznakowania pojazdów kolejowych.

Wynika z tego, że przed otrzymaniem świadectwa sprawności technicznej, należy uzyskać świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego.

Wiąże się to z przygotowaniem następujących dokumentów:

- warunków technicznego wykonania i odbioru,
- dokumentacji techniczno-ruchowej,

- opisów technicznych i rysunków (w przypadku gdy wersja cyfrowa dokumentów zawiera kolorowe schematy, rysunki czy zdjęcia należy przedłożyć papierową wersję dokumentów wydrukowanych w wersji kolorowej),
- opinii technicznych wydanych przez innych zarządców infrastruktury, przewoźników kolejowych lub użytkowników bocznic kolejowych – w przypadku typów budowli, urządzeń lub pojazdów już eksploatowanych.

Zacytuję również procedurę przyznawania świadectwa dopuszczenia:

„Prezes UTK podejmuje decyzję w sprawie wydania świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego w terminie 3 miesięcy od daty złożenia kompletu dokumentów technicznych oraz protokołów z jazd próbnych. Świadectwo dopuszczenia do eksploatacji wydaje się na czas nieokreślony, a w przypadku konieczności przeprowadzenia prób eksploatacyjnych, na czas określony, przewidziany na przeprowadzenie tych prób.

Decyzja może zawierać dodatkowe warunki i ograniczenia.

Podsumowując – termin uzyskania świadectwa sprawności technicznej danego typu pojazdu, a co za tym idzie, również otrzymanie świadectwa dopuszczenia do eksploatacji, przekraczają termin przewidziany na modernizację (31.10.2012).

Zważywszy na fakt, że przed modernizacją należy Zamawiającemu przedstawić wizualizację wagonów do zatwierdzenia oraz ze względu na to, że do modernizacji jest przewidzianych kilka typów pojazdów, dodatkowo podzielonych na partię (maksymalnie 5 sztuk) zamówienie jest niemożliwe do realizacji w terminie określonym przez Zamawiającego.

PYTANIE:

W związku z:

- ✓ obowiązującymi przepisami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 15.02.2005 r. w sprawie świadectw sprawności technicznej pojazdów kolejowych,
- ✓ procedurą wydawania świadectw typu i sprawności pojazdów,
- ✓ 3 miesięcznym terminem na wydanie świadectw typu pojazdów,
- ✓ koniecznością uzgodnienia z Zamawiającym ostatecznej wersji wizualizacji wagonów,
- ✓ przekazaniem pojazdów do modernizacji partiami,
- ✓ pozostawieniem takiego samego terminu realizacji zamówienia w obecnym przetargu jak dla unieważnionego postępowania, dla którego oferty składano 27.03.2012 r.,
- ✓ wystąpieniem Gminy Rewal do Urzędu Marszałkowskiego z wnioskiem o wydłużenie terminu realizacji usługi do 30.06.2013 r.

prosimy o wyjaśnienie dlaczego Zamawiający przyjmuje niemożliwy do realizacji termin zamówienia w sytuacji w której sam wnosił o jego wydłużenie do 30.06.2013 r..

W związku z powyższym uzasadnieniem wnosimy o zmianę terminu realizacji zamówienia na dzień 30.06.2013 r.

Odpowiedź

Zamawiający wyjaśnia, że w postanowieniach Rozdziału IV SIWZ „Termin wykonania zamówienia” ujęto zapis, że tabor kolejowy do remontu i modernizacji przekazywany będzie sukcesywnie partiami, przy czym określono, że maksymalna ilość partii nie może przekroczyć 5. W zapisach nie określono sztuk, jak wskazuje wykonawca, ani też nie podano minimalnej ilości partii. Stąd też należy wnioskować, że tabor może być przekazany Wykonawcy także w jednej partii. Jednocześnie Zamawiający wyjaśnia, że obecnie terminem wykonania zamówienia jest 31.10.2012 r. Taki termin wynika z Aneksu nr UDA-RPZP.05.01.01-32-002/10-

03 do umowy o dofinansowanie projektu „Rewitalizacja zabytkowej linii Nadmorskiej Kolei Wąskotorowej w Gminie Rewal – remont budynków i budowli wraz z zagospodarowaniem terenu”. Zamawiający zwróci się do Instytucji Zarządzającej Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Zachodniopomorskiego z wnioskiem w sprawie przedłużenia terminu zakończenia realizacji projektu. O udzielonej przez Instytucję Zarządzającą RPO WZ odpowiedzi poinformujemy Wykonawców niezwłocznie po jej otrzymaniu.

Zamawiający oczekuje od wykonawcy:

- **opisów technicznych i rysunków (wersja papierowa w kolorze i wersja cyfrowa w formacie PDF, pliki tekstowe towarzyszące przedmiotowi umowy zostaną przekazane w wersji Word oraz PDF),**
- **stwierdzenia, na podstawie przeprowadzonych badań i prób odbiorczych, że pojazd kolejowy spełnia warunki techniczne eksploatacji pojazdów kolejowych,**
- **oznakowania w sposób określony w przepisach w sprawie sposobu prowadzenia rejestru oraz sposobu oznakowania pojazdów kolejowych.**

Zamawiający na podstawie zgromadzonej dokumentacji powykonawczej ponownie wystąpi do UTK z wnioskami o wydanie świadectw typu.

Zapytania z dnia 11.05.2012 r.

Po wizji lokalnej, która odbyła się w Gryficach w dniu 07.05.2012 r. i porównaniem obiektów rzeczywistych przeznaczonych do modernizacji, z obiektami opisanymi w SIWZ zgłaszamy następujące uwagi i zapytania:

1. W SIWZ oraz w załącznikach wagony o numerach od 8 do 11 posiadają oznaczenie serii Bxhpi. Po wizji lokalnej zauważyliśmy, że poszczególne wagony posiadają inne oznaczenia:
 - wagon nr 8 – BTxhi,
 - wagon nr 9 – BTxhpi,
 - wagon nr 10 – BTxhpi,
 - wagon nr 11 – SL.

Wagon SL jest wagonem towarowym, a nie osobowym jak zostało opisane we wszystkich dokumentach, co skutkuje tworzeniem nowego typu wagonu.

Proszę o poprawny wykaz typów wagonów przeznaczonych do modernizacji oraz stosowne zmiany SIWZ oraz formularzu cenowym.

Odpowiedź

Zamawiający zamieszcza poprawiony wykaz jednostek taboru kolejowego przeznaczonych do modernizacji i remontu wraz z informacją dotyczącą ostatnich rewizji.

Lp.	Nazwa jednostki	Typ jednostki	Nr jednostki	Rok rewizji	Nr ofertowy
Część I					
1.	Wagon osobowy	Bxhpi	335-1	2008	1
2.	Wagon osobowy	Bxhpi	330-6	2009	2
3.	Wagon osobowy	Bxhpi	327-2	1999	3
4.	Wagon osobowy	Bxhpi	329-8	1999	4

5.	Wagon motorowy	MBxd2	301	2004	5
6.	Wagon motorowy	MBxd2	310	2010	6
7.	Bramkard dla osób niepełnosprawnych (bramkard)	Fh	500-9	2009	7
8.	Wagon osobowy	BTxi	406-1	2010	8
9.	Wagon osobowy	BTxi	400-4	2010	9
10.	Wagon osobowy	BTxi	403-8	2010	10
11.	Wagon osobowy	SL	744	1989	11
12.	Wagon osobowy	BTxhpi	405-3	2010	12
13.	Wagon osobowy	Węglarka	-	1990	13
14.	Wagon osobowy	Węglarka	-	1992	14
15.	Lokomotywa spalinowa	Lxd2	473	2010	15
16.	Lokomotywa spalinowa	Lxd2	478	1999	16
Część II					
1	Lokomotywa parowa	Px 48	3916	2010	17

2. Zamawiający w załączniku nr 5 do SIWZ pkt. 5.14 informuje jedynie o grubości szyb bocznych w wagonach. Nie ma natomiast informacji o rodzaju okien (pełne, uchylne czy przesuwne) w poszczególnych wagonach. Zakładamy, że wyjścia bezpieczeństwa będą oknami pełnymi. Informacja ta ma znaczący wpływ na wycenę

Odpowiedź

Należy przyjąć do wyceny okna uchylne w górnej części (ca 15 cm), za wyjątkiem okien będących wyjściami bezpieczeństwa.

3. Jednym kryterium na podstawie którego Zamawiający wybierze Wykonawcę jest cena. Wartość techniczna modernizacji nie wpływa na ostateczny wynik przetargu. Wykonawca przy opracowywaniu wyceny zakłada, jak mają wyglądać poszczególne wagony oraz jakimi materiałami zostaną wykonane, gdyż SIWZ nie zawiera wszystkich szczegółowych informacji odnośnie w/w wykończenia. Co w sytuacji, gdy Wykonawca, który wygrał zamówienie przedstawi próbki materiałów, wizualizację wszystkich wagonów oraz opis prac do wykonania na podstawie których wyceny dokonał, a Zamawiający nie zatwierdzi tego rozwiązania (załącznik nr 5 do SIWZ pkt.4).

Odpowiedź

Zamawiający oczekuje wykonania zamówienia zgodnie z opisem dokonanym w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia z załącznikami. Ostateczna wizualizacja przygotowana przez Wykonawcę przed rozpoczęciem wykonywania prac nie może odbiegać od wymagań przedstawionych na etapie postępowania przetargowego, a jedynie uszczegóławiać wymagania. Zamawiający szczegółowo opisał wymagania co do przedmiotu zamówienia, pozwalające na prawidłowe oszacowanie wynagrodzenia.

4. Co Zamawiający rozumie przez sformułowanie „urządzenie mobilne do opróżniania zbiornika nieczystości”? Prosimy o wytypowanie konkretnego urządzenia (oznaczenie typu i dostawcy) lub wskazanie przykładowych rozwiązań akceptowalnych przez Zamawiającego.

Odpowiedź

Urządzenie mobilne, tzn. przemieszczające się, w razie potrzeby, ze stacji A do stacji B.

Każdy wagon z WC musi być przystosowany do opróżniania nieczystości przez mobilne urządzenie zewnętrzne np. wóz asenizacyjny.

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z postanowieniami art. 29 ustawy Pzp dla zachowania zasady uczciwej konkurencji niedopuszczalne jest wskazanie konkretnego urządzenia, jak wnioskuje wykonawca.

5. Co Zamawiający rozumie przez sformułowanie „nawiewowy system grzewczy”? W załączniku Nr 6 do SIWZ znajduje się informacja, że w ogrzewaniu ma być wykorzystana istniejąca instalacja wodna. System nawiewowy ma być zainstalowany tylko w wagonach nr 8, 9 i 10.

Odpowiedź

Zamawiający wyjaśnia, że „nawiewowy system grzewczy” jest systemem służącym do ogrzewania wagonów za pomocą włączanego, ciepłego powietrza, jako medium. Zamawiający wyjaśnia, że całkowicie wyłączona zostaje dotychczasowa instalacja wodna, za wyjątkiem kanałów, które sugeruje się do wykorzystania w nowej instalacji nawiewowej.

6. Proszę o podanie wysokości peronów od główki szyny na trasie, po której będzie kursować modernizowany tabor. Informacja ta jest kluczowa do wyboru windy dla osób niepełnosprawnych.

Odpowiedź

Wysokość wynosi 20 cm.

7. W załączniku nr 6 do SIWZ pkt. 3.4. na wizualizacji przedstawiony jest wagon, który nie odpowiada numerom obiektów 8, 9 i 10. Czy wizualizacja ta odnosi się do obiektu nr 11, czyli wagonu towarowego SL?

Odpowiedź

Zamawiający informuje, że załącznik nr 6 SIWZ p. 3.4. dotyczy wagonów produkcji rumuńskiej typu Bxhpi nr 1,2,3,4.

Złącznik nr 6 p. 3.6, 3.8, 3.9 dotyczy wagonów BTxi i SL o nr 8,9,10,11

Ponadto, zamawiający oczekuje od wykonawcy zaprojektowania i wykonania w wagonach 8,9,10,11 urządzeń hamulca pneumatycznego.

8. Proszę o określenie wszystkich możliwych konfiguracji w jakich będą sprzęgane wagony z lokomotywą lub parowozem. Wiedza ta jest nam potrzebna do doboru optymalnych agregatów prądotwórczych do zasilania urządzeń elektrycznych.

Odpowiedź

Agregaty prądotwórcze należy zamontować w dwóch wagonach nr 7 i 8.

Zamawiający określa optymalną długość składu pociągu na 1 lokomotywę i 6 wagonów.

Zamawiający na mocy art. 38 ust.4 ustawy Prawo zamówień publicznych dokonuje następującej zmiany treści SIWZ:

1) W Rozdziale III, pkt. 2, Część I, lit.e) liter 1 otrzymuje nowe brzmienie:

4 wagony pełne z oknami (nr 8, 9, 10 i 11 - zabytkowe przedwojenne, wagony drewniane, z siedziskami miękkimi) - wąskotorowy wagon osobowy, w tym nr 8 BTxi, Nr 9 BTxi, Nr 10 BTxi i Nr 12 BTxhpi, o podwyższonym standardzie. Wagon nr 8 i 9 wyposażony w WC., wagony Nr 10 i 11 bez WC.

Analogicznie jak w punkcie 1 wprowadza się zmiany w treści Załącznika Nr 2 Formularz Cenowy oraz w pozostałych dokumentach składających się na SIWZ.

Poprawiony Załącznik Nr 2 zamieszcza się w wersji edytowalnej na stronie internetowej.

Niniejsze zmiany treści SIWZ nie skutkują zmianą treści ogłoszenia o zamówieniu.

Za Zamawiającego

**Przewodnicząca Komisji Przetargowej
Edyta Sobolak - Murzynowska**

KIEROWNIK REFERATU
Integracji Europejskiej i Środków Pomocowych
Edyta Sobolak - Murzynowska
mgr Edyta Sobolak-Murzynowska